

Vivement dimanche

Phonetic transcriptions of selected scenes

Scene 1

1. bôswaR
2. bôswaR madam
3. zə vudRe yn fâb puR yn nʊi
4. vuz ave rezεRve
5. a nô
6. a
7. mε yn də mez ami madam vεRsεl ete fe vu
8. zə se k εl ete tRε kô tât də sa fâbR
9. a madam vεRsεl
10. wi efektivmâ εl ave la ʊi sâ tRεz
11. mε zə krÊ k εl nə swa pa prɛt
12. si vu vule nuz avô la ʊi sâ ônz ki e zyst a kote
13. d akɔR
14. u sô vo bagaz
15. ilz arivəRô dəmÊ
16. me vu m ave bjÊ dămâde yn fâb puR la nʊi
17. e bjÊ zystəmâ me bagaz aRivRô
18. kâ z (ʃ) paRtiRe
19. û pəti mɔmâ s il vu plε
20. k ε s ki n va pa
21. vu vule kə zə rɛgl la fâb d avâs
22. nô nô madam tu va tRε bjÊ
23. vwala madam
24. bɔn sware
25. mεRsi

Scene 2

1. rəpoz mwa la kɛstjô kə ty m ave dmâde tut a l œR
2. we

3. ʒ (ʃ) la rpoz
4. la repôs e wi
5. a ʒə mə prepaR vu m âmne
6. nô nô ʒe bəzwÊ də vÊt katR œR
7. me ʒə t apələRe dəmÊ
8. ty mə rəʒwÊdRa
9. di mwa kât ô sə sâ dəvəniR kôplətmâ idjo
10. ε s kə sa vø diR k ôn e amuRø
11. mwa sa fe si mwa kə ʃʊi kôplətmâ idjɔt
12. ʒe ôt
13. at də kwa
14. at
15. ʒe at d ɛtR a dimâʃ
16. baRbaRa ty âtâ
17. nô ʒ âtâ rjÊ
18. alɔR se pa nɔRmal ôn âtâ tuzuR kɛlkəʃoz dâ sɛt Ry
19. va vwaR
20. nô tut e kalm
21. tut e ân ɔRd
22. baRbaRa sa fe o mwÊ yn minyt e dmi kə ʒ te pa âbRase
23. baRbaRa ʒə se ki e lasasÊ
24. paRfɛ bo tRavaj
25. alɔR vu vuz ave ete iʃɔbl dəpɔʝi lə deby

Scene 3

1. ma depozisjô la vwala
2. ʒə n e pa tɥe masulje
3. ʒə n e pa tɥe ma fam
4. ʒə n e pa tɥe la kɛsjɛR də l edɛn
5. desidemâ il n j a rjÊn a tiRe də vu
6. paR kôtrə syR vɔtRə fam syR maRi kRistin
7. mÊtnâ ôn ore də kwa ekRiR û bukÊ
8. [...]